

# COMPRESOARE MEDICALE



## AVERTISMENT:

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să vă asigurați că ați înțeles toate instrucțiunile înainte de a începe exploatarea compresorului.



## CITIȚI MANUALUL DE UTILIZARE

Înainte de a amplasa, exploata și regla compresorul, citiți cu atenție Manualul de Utilizare.



## RISC DE ELECTROCUTARE

Atenție: înainte de a efectua orice lucrare de reparație sau reglaj asupra compresorului, asigurați-vă că acesta nu este conectat la priza de alimentare cu electricitate.



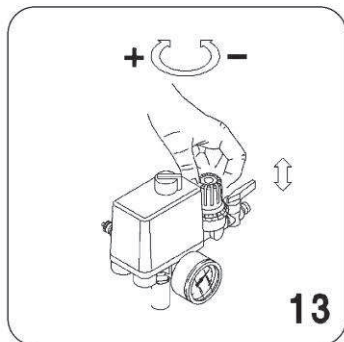
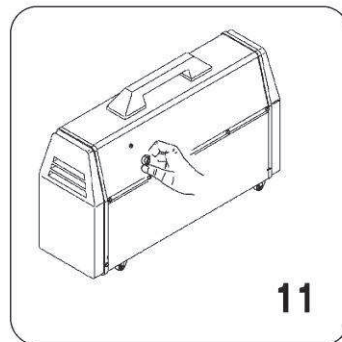
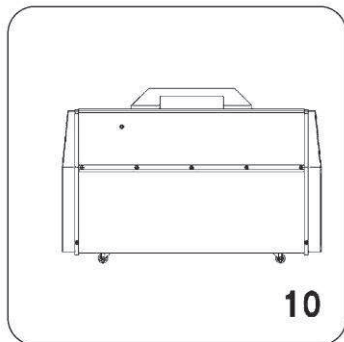
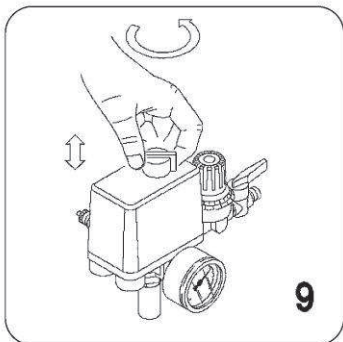
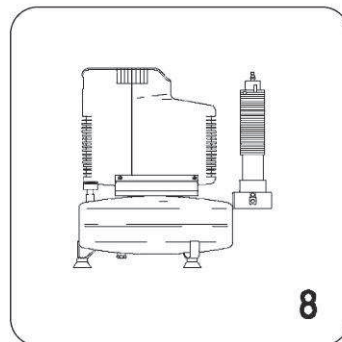
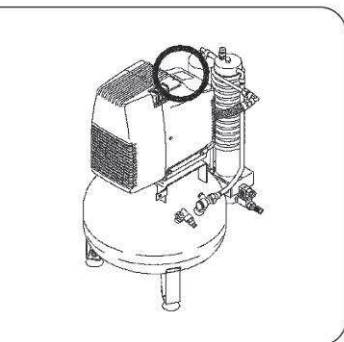
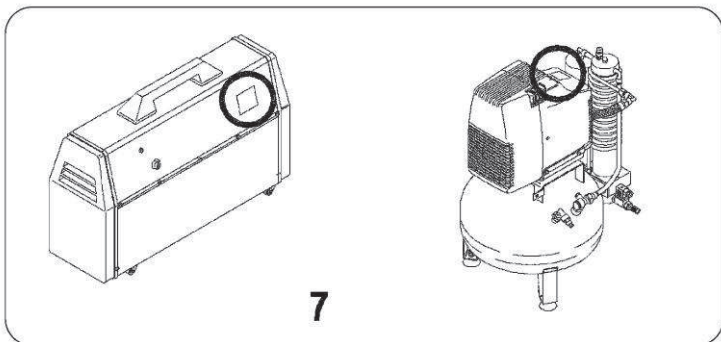
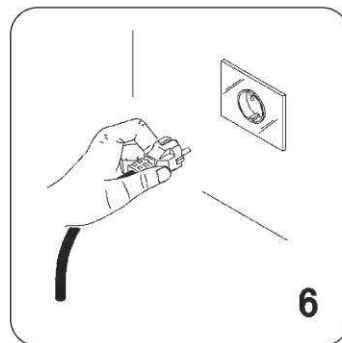
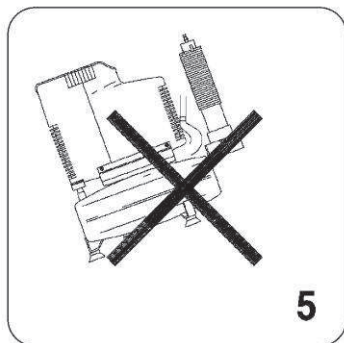
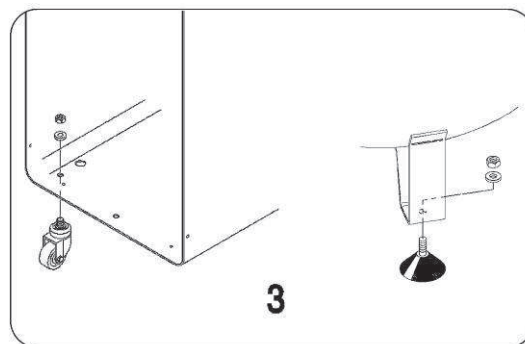
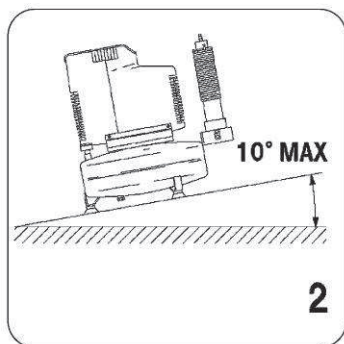
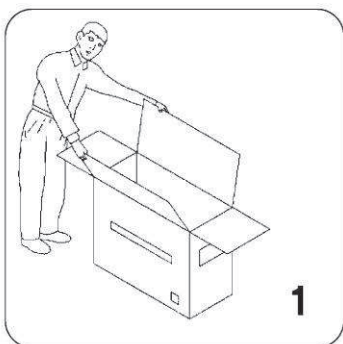
## RISC DE SUPRĂÎNCĂLZIRE

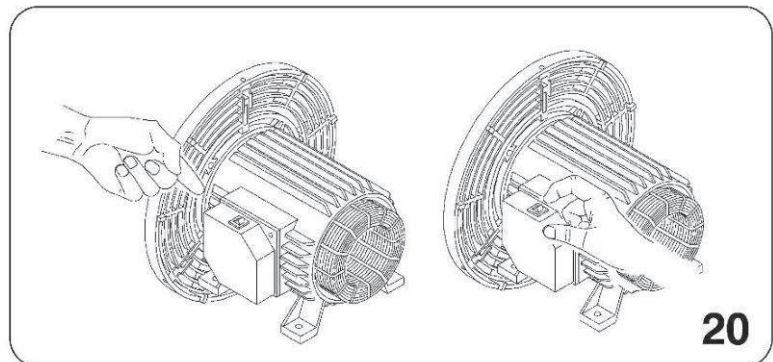
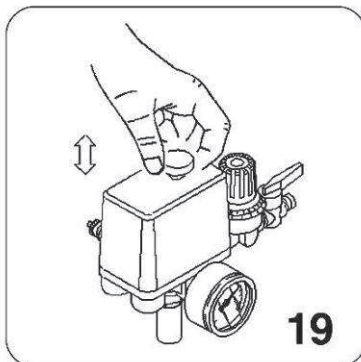
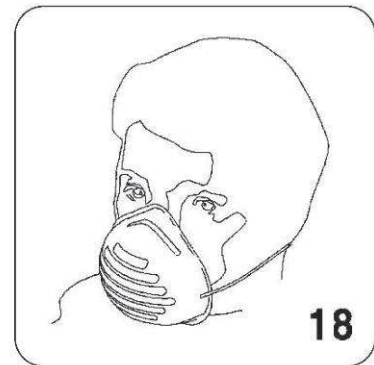
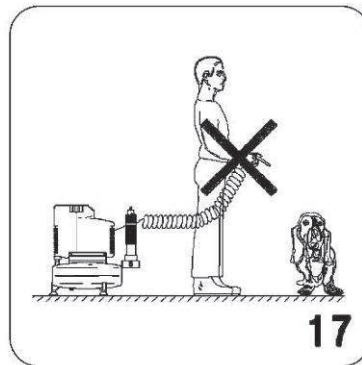
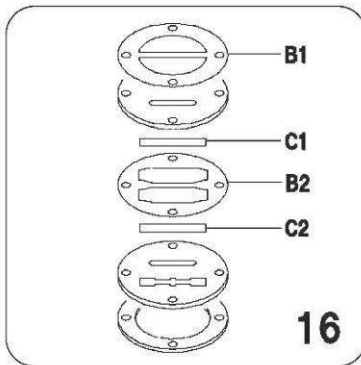
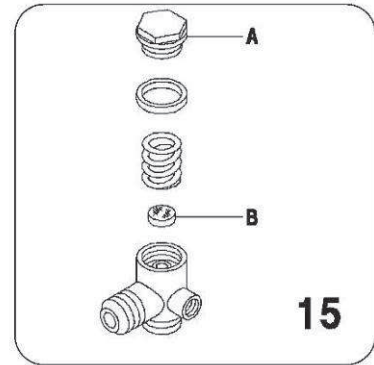
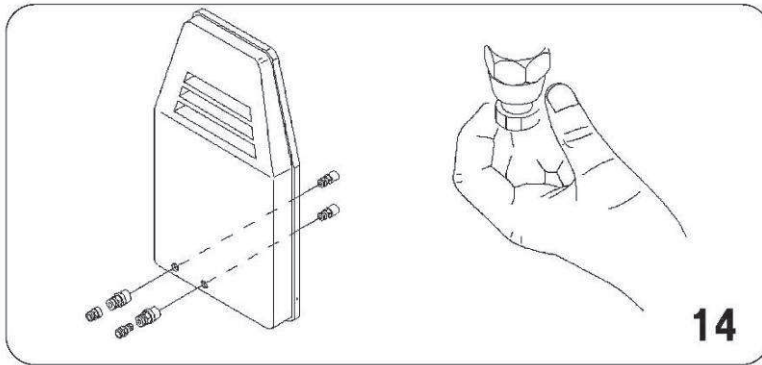
Atenție: anumite componente ale compresorului se pot supraîncălzi în timpul funcționării.



Pozor: Kompresor se může náhodně spustit po výpadku dodávky elektrického proudu a jejím následném obnovení.  
**RIESC DE PORNIRE AUTOMATĂ**

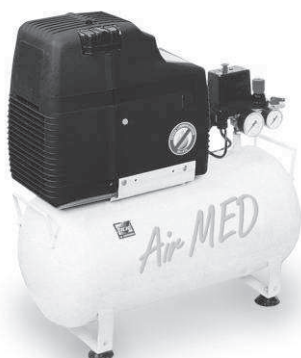
Atenție: după o pană de curent, compresorul poate reporni automat.





## Range eco/ Airmed

### AIRMED 24



### AIRMED 50



## Range Carat

### CARAT AIRBAG

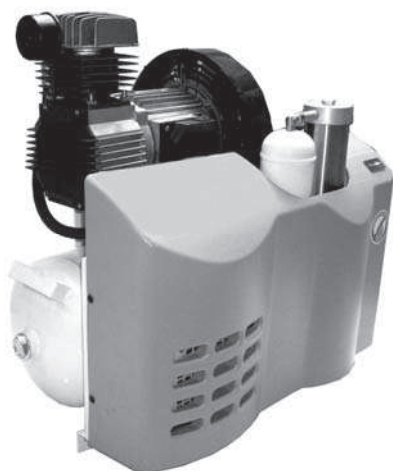


### CARAT 24



## Range professional AIR-TECH

### AIR-TECH 24



### AIR-TECH 50



### AIR-TECH 300/400/500



## Range CARAT/AIR-TECH

### CARAT



### AIR-TECH SILENT



### NEW CARAT





## INFORMAȚII UTILE

Înainte de a începe exploatarea compresorului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual și să vă asigurați că ați înțeles toate instrucțiunile, măsurile de precauție indicate și avertismentele enunțate în Manualul de Utilizare. Majoritatea accidentelor apărute în timpul lucrărilor de exploatare și întreținere a compresorului sunt cauzate de nerespectarea unor reguli elementare de siguranță sau a avertismentelor. Accidentele pot fi evitate prin preîntâmpinarea tuturor situațiilor de risc și prin respectarea tuturor procedurilor de siguranță. Principalele norme de siguranță sunt enumerate în secțiunea "Măsuri de Siguranță" a acestui Manual de Utilizare, precum și în secțiunile care conțin instrucțiuni de exploatare și întreținere. Factorii de risc care trebuie luați în considerare pentru a evita defectarea utilajului, precum și pentru evitarea rănirii lucrătorilor, sunt marcați cu "AVERTISMENT", atât pe compresor, cât și în acest Manual de Utilizare.

Nu utilizați acest compresor într-o modalitate nespecificată de constructor, decât dacă vă asigurați că utilizarea în maniera respectivă este sigură atât pentru dvs., cât și pentru ceilalți lucrători.

## EXPRIAREA AVERTISEMENTELOR:

**"AVERTISMENT"**: indică potențiale riscuri care, în cazul în care sunt ignorate, pot avea drept consecință rănirea lucrătorilor.

**"ATENȚIE"**: indică existența unor riscuri care, în cazul în care sunt ignorate, pot avea drept consecință rănirea ușoară a lucrătorilor sau pot deteriora compresorul.

**"NOTĂ"**: subliniază informații esențiale.

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A COMPRESORULUI

### AVERTISMENT:

UTILIZAREA NEADECVATĂ SAU CU NERESPECTAREA CONDIȚIILOR DE SIGURANȚĂ ÎN EXPLOATARE A COMPRESORULUI POATE CAUZA MOARTEA SAU VĂTĂMARE CORPORALĂ GRAVĂ

### CITIȚI CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

- 1. NU ATINGEȚI COMPONENTELE AFLATE ÎN MIȘCARE**  
Nu vă apropiați cu mâinile, degetele sau alte părți ale corpului, de componentele compresorului aflate în mișcare.
- 2. NU UTILIZAȚI COMPRESORUL DACĂ NU ESTE ECHIPAT CU TOATE SCUTURILE DE PROTECȚIE**  
Nu utilizați compresorul în cazul în care scuturile de protecție și celelalte elemente de siguranță nu sunt instalate corect și în bună stare (ex. carenaje, curea de transmisie, supapă de siguranță). În cazul în care lucrările de întreținere și reparații necesită scoaterea scuturilor de protecție sau a celorlalte elemente de siguranță, înlocuiți-le sau montați-le la loc, după caz, înainte de a pune compresorul în funcțiune.
- 3. FOLOSIȚI ÎNTOATEAUNA OCHELARI DE PROTECȚIE**  
La exploatarea compresorului, folosiți întotdeauna ochelari de protecție sau alte elemente de protecție a ochilor. Jetul de aer comprimat nu trebuie niciodată îndreptat spre alte persoane și spre nici o parte a corpului.
- 4. PROTEJAȚI-VĂ ÎMPOTRIVA ȘOCURILOR ELECTRICE**  
Nu atingeți cu nici o parte a corpului elementele care prezintă împământare, cum ar fi conducte, rezervor sau părți din metal conectate la pământ, și nu pătrundeți în raza de acțiune a acestora. Nu utilizați compresorul în medii care prezintă umezeală.
- 5. DECONECTAȚI COMPRESORUL**  
Înainte de efectuarea oricărei lucrări de întreținere, reparație, inspectare, curățare, înlocuire sau verificare a oricăror componente ale compresorului, deconectați compresorul de la sursa de curent electric și goliiți rezervorul de aer comprimat.
- 6. EVITAȚI PORNIREA INVOLUNTARĂ A COMPRESORULUI**  
Nu transportați compresorul în timp ce este conectat la sursa de curent sau dacă în rezervor se mai află încă aer comprimat. Asigurați-vă că butonul presostatului se află în poziția "OFF" înainte de conectarea compresorului la sursa de alimentare cu electricitate.
- 7. DEPOZITAȚI COMPRESORUL ÎN CONDIȚII ADECVATE**  
Când nu utilizați compresorul, depozitați-l într-o încălțată uscată. Nu-l lăsați la îndemâna copiilor.
- 8. MENȚINEȚI CURĂȚENIA LA LOCUL DE MUNCĂ**  
Locurile de muncă aflate în dezordine facilitează producerea accidentelor. Prin urmare, toate unelte, resturile și piesele de mobilier nenecesare trebuie îndepărtate din incinta compresorului. Păstrați locul de muncă bine aerisit. Nu folosiți compresorul în prezența de lichide inflamabile sau gaz. Compresorul poate produce scântei pe timpul funcționării. Nu folosiți compresorul în situații în care se pot găsi vopsele, benzine, substanțe chimice, adezivi și orice alt material combustibil sau exploziv.
- 9. NU PERMITEȚI ACCESUL COPILOR ÎN APROPIEREA COMPRESORULUI**  
Nu permiteți contactul persoanelor neavizate cu prelungitorul cablului de alimentare cu electricitate al compresorului sau pătrunderea acestora în raza de acțiune a compresorului. Toate persoanele străine trebuie să fie ținute la o distanță de siguranță de zona de lucru.
- 10. ECHIPAMENTUL PERSONALULUI**  
Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Acestea pot fi antrenate de părțile mobile ale compresorului. Persoanele cu părul lung trebuie să lucreze numai cu capul acoperit.
- 11. NU TRAGEȚI DE CABLUL DE ALIMENTARE**  
Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l deconecta de la priza de curent. Feriți cablul de alimentare de căldură, uleiuri și muchi tăioase. Nu călcați cablul electric și nu îl striviți cu greutate în inadecvate.
- 12. LUCRĂRILE DE ÎNȚREȚINERE TREBUIE EFECTUATE CU GRIJĂ**  
Respectați instrucțiunile de lubrifiere a compresorului (nevalabile pentru oile). Verificați cablurile de alimentare cu electricitate în mod regulat și, în cazul în care se constată defecțiuni, solicitați asistență din partea unei echipe specializate pentru remedierea defecțiunii respective. Verificați și prelungitoarele cablurilor în mod regulat și, în cazul în care se constată defecțiuni, înlocuiți-le imediat.
- 13. UTILIZAREA CABLURILOR ELECTRICE ÎN SPAȚII DESCHISE**  
În cazul în care compresorul este utilizat în spații deschise, folosiți numai prelungitoare de alimentare cu electricitate dedicate folosirii în aceste condiții.
- 14. FIȚI ATENȚI ÎN PERMANENȚĂ**  
Fiți în permanență atenți la ceea ce faceți. Respectați cu strictețe regulile elementare de protecția muncii. Nu utilizați compresorul în stare de oboseală. Nu utilizați compresorul în stare de ebrietate, sub influența drogurilor sau a unor medicamente care vă produc stări de somnolență.
- 15. VERIFICAȚI COMPONENTELE DEFECTE ȘI PIERDERILE DE AER**  
Înainte de pornirea compresorului, trebuie verificate scuturile de protecție, precum și orice alte componente care pot fi defecte, pentru a vă asigura că funcționează corect și că îndeplinesc funcțiile pentru care au fost concepute.

Verificați echilibrarea componentelor mobile și elementele de fixare ale acestora, starea componentelor, instalarea corectă a acestora, posibilele scurgeri de aer, precum și orice alte defecțiuni care pot afecta buna funcționare a compresorului.

Orice scut de protecție, precum și orice altă componentă a compresorului care se constată a fi defectă trebuie reparată sau înlocuită de către un specialist autorizat, dacă nu se indică altfel în acest Manual de Utilizare. Presostatele defecte trebuie de asemenea înlocuite numai de către personal autorizat. NU UTILIZAȚI COMPRESORUL DACĂ PRESOSTATUL NU FUNCȚIONEAZĂ CORECT.

### 16. UTILIZAȚI COMPRESORUL NUMAI ÎN CONFORMITATE CU INDICAȚIILE CONȚINUTE ÎN ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Compresorul este o mașină care produce aer comprimat. Nu folosiți niciodată compresorul pentru funcții diverse de cele specificate în manualul de instrucțiuni.

### 17. MANIPULAȚI CORECT COMPRESORUL

Puneți în funcțiune compresorul conform instrucțiunilor specificate în acest manual. Nu permiteți accesul copiilor în apropierea compresorului sau manipularea compresorului de către aceștia, de către persoane neautorizate precum și de către persoane nefamiliarizate cu acest tip de utilaj.

### 18. TOATE ȘURUBURILE, BOLȚURILE ȘI ELEMENTELE DE CARCASĂ TREBUIE SĂ FIE BINE FIXATE

Toate șuruburile, bolțurile și elementele de carcasă trebuie să fie bine fixate. Verificați-le periodic.

### 19. MENȚINEȚI CURĂȚENIA FANTELOR DE AERISIRE ALE MOTORULUI

Fantele de aerisire ale motorului trebuie menținute curate pentru a permite circulația liberă a aerului în orice moment. De asemenea, curățați orice depunere de praf.

### 20. UTILIZAȚI COMPRESORUL NUMAI LA TENSIUNEA INDICATĂ

Utilizați compresorul numai la tensiunea indicată pe plăcuțe. În cazul în care utilizați compresorul la tensiuni superioare, numărul de rotații ale motorului se va mări, putând distruge blocul compresor sau putând arde motorul.

### 21. NU UTILIZAȚI COMPRESORUL DACĂ ESTE DEFECT SAU FUNCȚIONEAZĂ ANORMAL

În cazul în care se constată funcționarea anormală a compresorului, apariția unor zgomete ciudate sau a unor defecte de orice alt fel, deconectați compresorul și solicitați intervenția unei echipe specializate de depanare.

### 22. NU CURĂȚAȚI COMPONENTELE DIN PLASTIC CU SOLVENȚI

Solvenții cum ar fi benzina, tinerul, gazul, alcoolul sau tetraclorura de carbon pot deteriora sau produce crăpături la componentele de plastic. Prin urmare, nu se recomandă curățirea componentelor de plastic cu solvenți, ci cu apă și detergent, care se aplică cu ajutorul unei cârpe moi.

### 23. FOLOSIȚI NUMAI PIESE DE SCHIMB ORIGINALE

Folosirea altor piese de schimb decât cele originale poate determina funcționarea defectuoasă a compresorului sau rănirea lucrătorilor. Piesele de schimb originale pot fi procurate de la dealer.

### 24. NU MODIFICAȚI COMPRESORUL

Nu modificați parametri tehnici ai compresorului. Pentru orice reparație, solicitați asistența unei echipe specializate de depanare. Orice modificare neautorizată poate determina funcționarea defectuoasă a compresorului sau rănirea depanatorilor care nu au experiența tehnică necesară efectuării corecte a reparațiilor.

### 25. DECONECTAȚI PRESOSTATUL CÂND COMPRESORUL ESTE OPRIT

Când compresorul este oprit, comutați presostatul în poziția "OFF", deconectați-l de la sursa de alimentare cu electricitate și deschideți robinetul de evacuare pentru golirea rezervorului de aer comprimat.

### 26. NU ATINGEȚI SUPRAFEȚELE ÎNCINSE

Pentru a reduce la maximum riscul de arsuri, nu atingeți tuburile, buteliile, motoarele și tobele de evacuare.

### 27. NU ÎNDREPTAȚI JETUL DE AER CĂTRE CORP

Pentru prevenirea oricăror accidente, nu îndreptați jetul de aer către persoane sau animale.

### 28. EVACUAREA REZERVORULUI

Evacuați rezervorul după fiecare patru ore de utilizare. Deschideți robinetul de evacuare și înclinați compresorul în cazul în care este necesar, pentru evacuarea apei acumulate.

### 29. NU OPRIȚI COMPRESORUL PRIN SCOATEREA CABLULUI DE ALIMENTARE

Utilizați pozițiile „O” (ON/OFF) ale butonului presostatului pentru oprirea acestuia..

### 30. CIRCUIT PNEUMATIC

Utilizați tuburi, unelte pneumatice recomandabile care suportă o presiune superioară sau egală cu presiunea maximă de exercițiu a compresorului.

## PIESELE DE SCHIMB

Pentru reparații utilizați numai piese de schimb originale identice cu cele înlocuite.

Toate lucrările de reparații trebuie efectuate numai de către personal specializat.

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI DE ÎMPĂMÂNTARE

Compresorul trebuie să aibă împământare în timpul funcționării, pentru a proteja lucrătorii împotriva electrocutării. Compresorul monofazic este echipat cu un cablu bipolar și cu fișă de conectare cu trei știfturi, destinat prizei de împământare. Compresorul trifazic este furnizat cu un cablu electric fără priză. Este necesar ca legătura să fie efectuată de către un tehnician specializat. Nu demontați niciodată compresorul și nici nu efectuați alte legături în presostat. Orice reparație trebuie efectuată doar de către centrele de asistență autorizate sau de către alte centre calificate. Nu uitați niciodată că firul verde (sau verde-galben) al cablului de alimentare cu electricitate este destinat împământării. Nu conectați firul verde (sau verde-galben) al cablului de alimentare cu electricitate la o conexiune aflată sub tensiune. Înainte de a înlocui fișa cablului de alimentare, conectați cablul la o împământare. În caz de dubii, chemați un electrician calificat pentru a controla împământarea.

## PRELUNGITOR

Utilizați doar prelungitoare prevăzute cu fișe de conectare cu trei știfturi pentru împământare. Cablurile defecte sau deteriorate trebuie înlocuite imediat. Asigurați-vă că prelungitoarele sunt în stare bună. La folosirea prelungitoarelor, asigurați-vă că acestea au capacitatea de a rezista la consumuri mari de energie. Conductibilitatea cablurilor destinate consumurilor de energie inferioare este redusă, în comparație cu necesitățile compresorului, și se supraîncălesc. În tabelul de mai jos puteți consulta o clasificare a capacităților cablurilor în raport cu dimensiunea acestora și cu indicațiile referitoare la amperaj. În cazul în care aveți îndoieli, utilizați cablul de tipul și valoarea imediat următoare. Cu cât cifra corespunzătoare grosimii este mai mică, cu atât cablul rezistă la puteri mai mari.

**Tabelul 1: VALORI VALABILE PENTRU LUNGIME DE MAXIMUM 20 METRI, CABLU MONOFAZIC**

Valoarea constantă	KW	220/230V mm <sup>2</sup>	110/120V mm <sup>2</sup>
0,75 - 1	0.65 - 0.7	1.5	2.5
1,5	1.1	2.5	4
2	1.5	2.5	4 - 6
2,5 - 3	1.8 - 2.2	4	/

#### AVERTISMENT

Evitați orice risc de electrocutare. Nu utilizați niciodată compresorul al cărui cablu de racordare sau prelungitorul acestuia este deteriorat sau uzat. Verificați frecvent toate cablurile utilizate. Nu utilizați compresorul în zone umede sau cu apă sau în orice alte locații unde riscul de electrocutare este ridicat.

#### PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE PENTRU A FI CONSULTATE ȘI DE CĂTRE ALȚI UTILIZATORI

#### EXPLOATARE ȘI ÎNTREȚINERE

NOTĂ: Informațiile conținute în acest Manual de Utilizare sunt menite să asigure utilizarea și întreținerea compresorului în condiții de siguranță.

Anumite ilustrații conținute în acest Manual de Utilizare pot releva detalii sau componente diferite de cele ale compresorului achiziționat de dvs.

#### INSTALARE

Scoateți compresorul din cutie (fig. 1), verificați integritatea acestuia. Locul în care se va instala compresorul trebuie să fie plan, cu o înclinare de maxim 10 grd (fig. 2). Compresorul trebuie să se sprijine pe podea cu toate picioarele de sprijin. Montați roțile sau vebtuzele de sprijin conform celor din fig. 3.

#### ACEST COMPRESOR FUNCTIONEAZA FARA ULEI ( FIG. 4)

#### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Asigurați transportul adecvat al compresorului. Nu-l răsturnați și nu-l ridicați cu ajutorul cârligelor sau al cablurilor (fig. 5)

#### CONEXIUNILE ELECTRICE

**Compresoarele monofazice** sunt alimentate cu electricitate printr-un cablu electric, prevăzut cu o fișă de conectare cu două știfturi, plus împământarea. Conectarea compresorului la o sursă de curent împământată este importantă (fig. 6)

#### IMPORTANT

Nu utilizați niciodată împământarea în locul liniei nule. Împământarea trebuie astfel instalată încât să corespundă standardelor de siguranță (EN 60204). Fișa de conectare a cablului de alimentare cu electricitate nu trebuie utilizată ca întrerupător, ci trebuie fixată într-o priză prevăzută cu un comutator diferențial potrivit (termoîntrerupător).

#### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A COMPRESORULUI

Verificați dacă valorile parametrilor din rețeaua de alimentare cu electricitate corespund celor indicate pe plăcuța cu date referitoare la acestea (fig. 7), toleranța admisibilă este de  $\pm 5\%$ .

#### COMPRESOR CU REZERVOR (fig 8)

Roțiți sau apăsați întrerupătorul amplasat spre extremitatea superioară până în poziția „0” (în funcție de tipul de presostat instalat pe utilajul respectiv) (fig. 9). Introduceți fișa de alimentare în priză (fig. 6) și porniți compresorul, rotind butonul presostatului în poziția I. Compresorul este complet automatizat și este controlat de presostat, care îl decuplează în situația în care presiunea în rezervor atinge valoarea maximă și îl repornește când presiunea devine minimă. Diferența de presiune dintre valorile maxime și minime este de obicei de 2 bari (29 PSI). De exemplu: compresorul se oprește când presiunea ajunge la 8 bari (116 PSI - presiunea maximă de funcționare) și repornește automat când presiunea în rezervor scade la 6 bari (87 PSI). După conectarea compresorului la rețeaua de alimentare cu electricitate, încărcați presiunea maximă în rezervor și verificați modul exact de funcționare al compresorului.

#### COMPRESOR FARA REZERVOR (FIG. 10)

Cuplați compresorul la priză (fig. 6). Apasați butonul de pornire amplasat pe panoul central (fig. 11) pentru a porni sau opri compresorul.

**NOTĂ:** Cilindrul / capul de pompare / conducta de aer pot atinge în funcționare temperaturi ridicate, prin urmare apropiati-vă cu atenție de aceste componente și nu le atingeți pentru a nu va provoca arsuri (fig. 12).

#### IMPORTANT

Electrocompresoarele trebuie conectate la o priză de alimentare cu electricitate protejată de un comutator diferențial potrivit (termoîntrerupător).

Compresoarele din seria SILENT sunt echipate cu o siguranța termică automată cu resetare manuală. Dacă siguranța se declanșează datorită supraîncălzirii compresorului, așteptați câteva minute înainte de a reporni compresorul de la butonul presostatului (fig. 19).

#### REGLAREA PRESIUNII DE FUNCȚIONARE (fig. 21)

Nu este obligatorie utilizarea permanentă a presiunii maxime de funcționare. Dimpotrivă, dispozitivul pneumatic utilizat necesită adesea presiuni mai mici. La compresoarele prevăzute cu un reductor de presiune, presiunea de funcționare trebuie să fie reglată la parametri corecți. Eliberați prin tragere butonul reductorului de presiune, reglați presiunea la valoarea corectă prin întoarcerea butonului respectiv în sensul acelor de ceasornic, pentru a mări presiunea, și în sens invers acelor de ceasornic pentru a o micșora (fig. 21). La obținerea presiunii optime, blocați butonul prin apăsare. În cazul reductoarelor de presiune furnizate fără manometru, presiunea stabilită poate fi măsurată cu ajutorul scalei gradate instalate în reductor. În cazul reductoarelor de presiune echipate cu manometru, valoarea presiunii poate fi vizualizată chiar pe manometru.

#### LUCRĂRI DE ÎNTREȚINERE

Înainte de efectuarea oricărei operațiuni de întreținere sau reparații, asigurați-vă că:

- principalul comutator de alimentare “ON/OFF” este în poziția “0”;
- presostatul sau comutatorul de alimentare este în poziția “0”;
- nu există aer sub presiune în rezervorul de aer (numai pentru modelul cu rezervor);

Compresorul formează condens care se acumulează în rezervor. Condensul trebuie să fie evacuat din rezervor cel puțin o dată pe săptămână prin deschiderea robinetului de evacuare (fig. 22) amplasat sub rezervor (în cazul compresoarelor prevăzute cu rezervor). Verificați existența aerului comprimat în butelie, pentru că aerul poate țâșni afară cu putere. Se recomandă introducerea unei presiuni de cel mult 1-2 bari.

#### LUCRARI DE INTRETINERE RECOMANDATE

La pompele tip F cu 2 poli, întreg ansamblul biela+piston+segment se va înlocui la fiecare 700 de ore de funcționare.

La pompele tip F cu 4 poli, întreg ansamblul biela+piston+segment se va înlocui la fiecare 1500 de ore de funcționare.

La pompele tip GMS si VS, pistonul si segmentii se vor înlocui la fiecare 1500 de ore de funcționare.

#### LUREFIEREA RULMENTILOR

Toți rulmentii sunt lubrifiați cu vaselina pentru întreaga durată de viață, cu excepția celor din biela grupurilor GMS și VS care trebuie spălate cu solvent și gresate cu vaselina tip "Klüber Barrieta L 55/2" (vaselina albă) la fiecare 1500 de ore de funcționare. Vaselina trebuie să umple complet spațiile dintre role; în primele ore de funcționare excesul de vaselină se va îndepărta de la sine.

#### CURATAREA FILTRELOR

Se recomandă demontarea filtrelor de absorbție aer la fiecare 50 de ore de funcționare și curățarea lor prin suflare cu aer comprimat, respectiv înlocuirea dacă sunt colmatate.

#### REMEDIEREA MICILOR DEFECTIUNI

**Pierderea aerului prin ventilul de dedesubtul presostatului (existent numai la compresoarele cu rezervor)**

Această defecțiune se datorează etanșării incorecte a ventilului de reținere. Pentru remediere, se procedează astfel :

- Se evacuează complet aerul sub presiune din rezervor.
- Se scoat panourile carcasei prin deșurubarea celor patru șuruburi de prindere
- Se deșurubează panoul hexagonal al ventilului (A) (fig. 15).
- Se curăță cu grijă micul disc de cauciuc (B) și locașul său (fig. 15). Montați-l la loc în poziția inițială.

**Pierderea aerului**

Pierderea aerului poate fi datorată etanșării precare a unuia dintre ștuțuri. Verificați toate ștuțurile udându-le cu apă cu săpun.

**Compresorul funcționează însă nu încarcă (fig. 16)**

- Defecțiunea se datorează deteriorării unei supape (C1-C2) sau a unei garnituri (B1-B2). Înlocuiți piese defecta (fig. 16).

**Compresorul nu pornește**

În cazul în care compresorul nu pornește, asigurați-vă că:

- tensiunea din rețeaua de alimentare nu este diferită de cea indicată pe plăcuța de pe carcasa compresorului (fig. 7);
- nu se utilizează prelungitoare cu grosimea sau lungimea inadecvată;
- temperatura în încălta în care funcționează compresorul nu este prea scăzută (sub 0° C);
- linia de alimentare cu electricitate este eficientă (fișa de alimentare este conectată corect, magnetotermoîntrerupătorul este în bună stare de funcționare, siguranțele nu sunt arse).
- protecția termică nu s-a declanșat (seria VS-GMS fig. 20, seria SILENT fig. 19).

**Compresorul nu se oprește (în cazul compresoarelor prevăzute cu rezervor).**

În cazul în care compresorul nu se oprește la atingerea presiunii maxime, se va declanșa supapa de siguranță. Contactați unitatea service a pentru remedierea defecțiunii.

#### AVERTISMENT

- Nu deșurubați nici o conexiune a rezervorului când acesta se află sub presiune. Înaintea de efectuarea oricărei operațiuni asigurați-vă că rezervorul este depresurizat.
- Nu găuriți, nu sudați și nu deformați intenționat rezervorul de aer comprimat.
- Nu efectuați nici o lucrare asupra compresorului înainte de a-l decupla de la priză de alimentare cu electricitate.
- Pentru o funcționare eficientă, temperatura mediului în care este amplasat compresorul trebuie să fie 0/+25°C (maximum 45°C).
- Nu udați compresorul cu jet de apă sau lichide inflamabile.
- Nu amplasați obiecte inflamabile în apropierea compresorului.
- La oprirea temporară, în timpul perioadei de funcționare, comutați presostatul sau butonul “ON/OFF” în poziția “0” (“OFF”) (oprit).
- Nu îndreptați niciodată jetul de aer comprimat către oameni sau animale (fig. 17).
- Nu transportați compresorul atunci când rezervorul se află sub presiune.
- Atenție! Unele componente ale compresorului, cum ar fi toba de evacuare sau furtunurile de refulare, pot atinge temperaturi înalte, prin urmare nu le atingeți pentru a nu vă răni (fig. 12).
- Transportați compresorul prin ridicare sau tragere cu dispozitive de prindere sau de manipulare adecvate (fig. 5).
- Nu permiteți accesul copiilor și animalelor în zona de funcționare a compresorului.
- În cazul în care compresorul este utilizat pentru vopsire:
  - a) nu utilizați compresorul în încălta închise sau lângă surse de foc deschise;
  - b) asigurați-vă că mediul în care lucrați este bine aerisit;
  - c) protejați-vă căile respiratorii și ochii cu o mască de protecție (fig. 18).
- Nu utilizați compresorul în cazul în care cablul de alimentare cu electricitate sau fișa de conectare a acestuia sunt deteriorate.
- Contactați cea mai apropiată unitate de depanare pentru înlocuirea pieselor deteriorate cu componente originale.
- În cazul în care compresorul este amplasat pe o consolă sau un prag deasupra solului, asigurați-vă că acestea sunt stabile și că nu există riscul căderii în timpul funcționării.
- Pentru a evita rănirea dvs. sau deteriorarea compresorului, nu introduceți obiecte sau mâna prin grătarul de protecție.
- Nu utilizați compresorul pentru a amenința oameni sau animale, pentru a evita rănirea acestora.
- Întotdeauna scoateți fișa de racord din priză de curent, la terminarea activității.

#### COMPRESOARE ELECTRICE FARA ULEI

Presiunea maximă în exploatare: 8,5 bari.

Presiunea maximă de lucru: 8 bari.

**NOTĂ:** Pentru piața europeană, rezervoarele compresoarelor sunt construite în conformitate cu prevederile Directivei CE nr. 2009/105.

Pentru piața europeană, compresoarele sunt construite în conformitate cu prevederile Directivei CE nr. 2006/42.

Presiunea acustică măsurată în mediu liber la o distanță de un metru este de  $\pm 3dB(A)$ , la presiunea maximă de funcționare (tabelul 3).

MODEL	CV/KW	RPM	Db(A)
AIRMED 114/24	1-0,75	1450	61
AIRMED 130/24	1-0,75	1750	61
AIRMED 210/50	2-1,5	1450	67
AIRMED 240/50	2-1,5	1750	67
CARAT 114	1-0,75	1450	56
CARAT 130	1-0,75	1750	56
CARAT 106/E	0,75-0,55	1450	50
CARAT 105/E	0,75-0,55	1750	50
CARAT 24	1-0,75	1450	50
AIR-TECH 24/150	1,5-1,1	1450	69
AIR-TECH 24/180	1,5-1,1	1750	69
AIR-TECH 24/204	2-1,5	1450	69
AIR-TECH 24/244	2-1,5	1750	69
AIR-TECH 50/204	2-1,5	1450	69
AIR-TECH 50/244	2-1,5	1750	69
AIR-TECH 50/254	2,5-1,85	1450	67
AIR-TECH 50/314	2,5-1,85	1750	67
AIR-TECH SILENT 50/204	2-1,5	1450	58
AIR-TECH SILENT 50/244	2-1,5	1750	58
AIR-TECH SILENT 50/254	2,5-1,85	1450	58
AIR-TECH SILENT 50/314	2,5-1,85	1750	58
NEW CARAT 150	1,5-1,1	1450	55
NEW CARAT 204	2-1,5	1450	55
NEW CARAT 254	2,5-1,85	1450	62
AIR-TECH 400/E	2+2 - 1,5+1,5	1450	69
AIR-TECH 490/E	2+2 - 1,5-1,5	1750	69
AIR-TECH 500/E	2,5+2,5 - 1,85+1,85	1450	70
AIR-TECH 600/E	2,5+2,5 - 1,85 + 1,85	1750	70

Valoarea nivelului sonor poate crește de la 1 la 10 dB(A) în funcție de mediul în care se instalează compresorul.

#### CONEXIUNI PNEMATICE

Verificați mereu ca tuburile pneumatice pentru aerul comprimat să aibă caracteristici de presiune maximă adecvată celei a compresorului. Nu încercați să reparați tubul în cazul în care este defectuos.

**NE REZERVĂM DREPTUL DE A EFECTUA ORICE MODIFICARE FĂRĂ PREAVIZARE, ACOLO UNDE ESTE NECESAR.**

#### USCATOR PRIN ABSORBȚIE

Este un dispozitiv montat pe compresoare și se compune din:

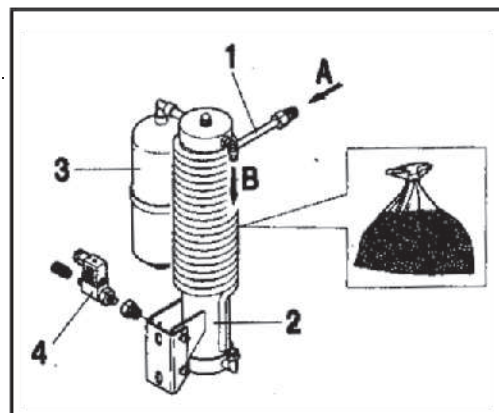
1. Teava spiralată de cupru
2. Teava de oțel care conține material de uscare
3. Rezervor de regenerare a aerului
4. Electrovalva de drenaj

#### OPERARE

Aerul din pompa (A) intră în spirala (1) și este răcit de-a lungul acesteia, după care intră în teava (2) și este trecut prin sare (care reține umezeala prezentă în aer) urmând să ajungă în butelia (3) și în rezervorul compresorului (B). În timpul acestei operații electrovalva (4) este închisă.

Când presiunea în rezervor atinge valoarea maximă, grupul compresor se oprește și electrovalva se deschide. Deschiderea ei permite evacuarea aerului din butelia (3) prin teava (2) și eliberarea umezelii acumulate în sare în timpul presurizării. Aceasta umezeală este eliberată în exterior prin electrovalva de drenaj.

În acest moment circuitul este pregătit pentru un nou ciclu de uscare. Este recomandată înlocuirea sării din interiorul uscatorului cel puțin o dată pe an.



#### USCATOR CU MEMBRANA

#### PRINCIPIUL DE FUNCȚIONARE

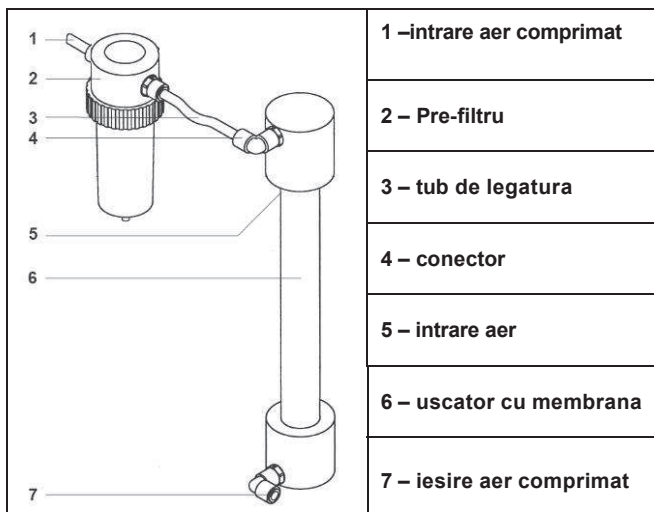
Uscatorul cu membrana conține fibre tubulare care au suprafața acoperită cu o substanță selectivă la vaporii de apă.

Aerul comprimat care conține umezeala trece prin interiorul acestor fibre care rețin în prima fază vaporii de apă după care aceștia sunt evacuați spre exteriorul fibrelor prin membrana.

Separarea dintre apă și aer este cauzată de diferența de presiune parțială a vaporilor de apă din afară și din interiorul fibrelor.

Variația punctului de rouă depinde pe de o parte de debitul de aer tranzitat dar și de temperatura de intrare a aerului.

Un debit de aer mic sau temperatura de intrare mică are ca rezultat scăderea cu o valoare mare a punctului de rouă.



#### INTREȚINERE

La membrana de uscare nu se face întreținere.

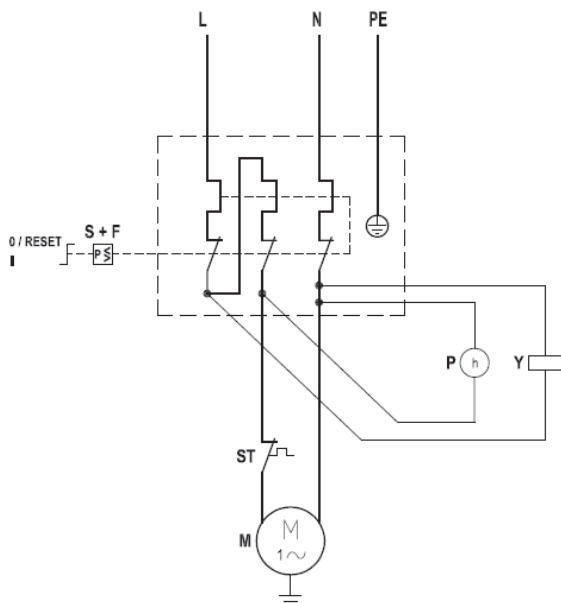
Este recomandată curățarea pre-filtrului periodic (o dată pe lună)

**NE REZERVĂM DREPTUL DE A FACE MODIFICĂRI FĂRĂ A ANUNȚA ÎN PREALABIL, ORI DECATĂ ORI VA FI NECESAR.**

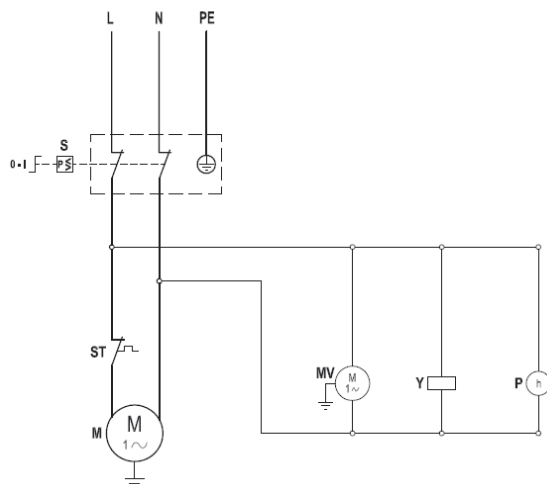


# SCHEMA ELETTRICO – WIRING DIAGRAM – SCHEMA ELECTRIQUE – ELEKTROSCHEMA – ESQUEMA ELECTRICO

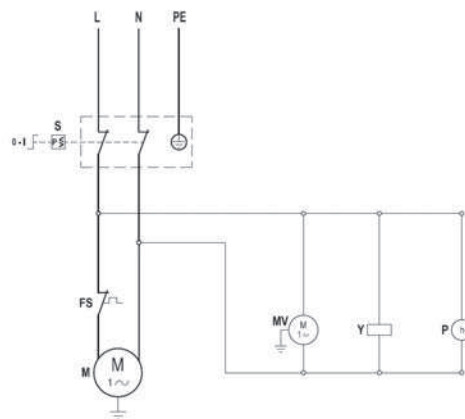
New De GMS 100 - GMS 105 Monofase / Single phase



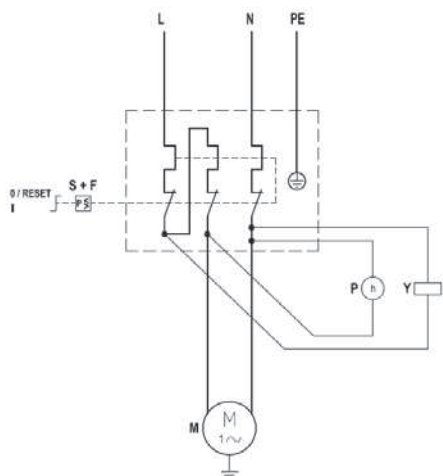
New De GMS 100 - GMS 105 Monofase con Essicatore / Single phase with Dryer



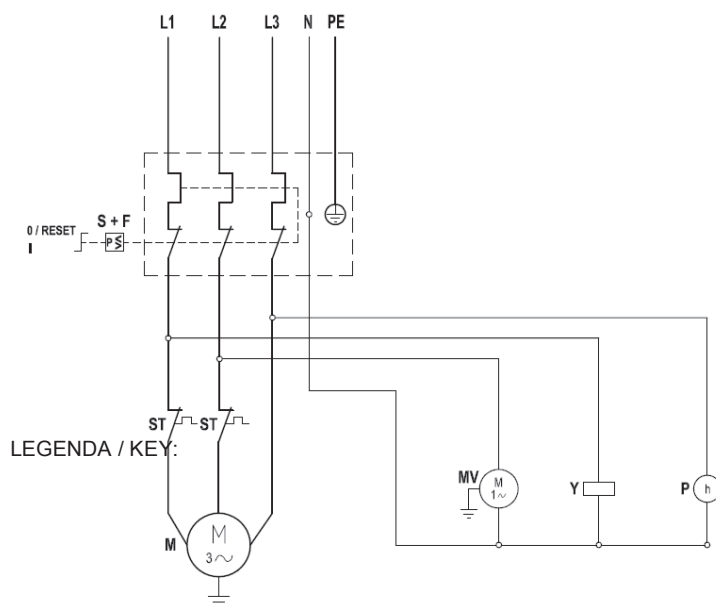
New De - New De Silent con Essicatore Monofase/Single phase GMS 150 - GMS 180 - VS 204 - VS 244 - VS 254 - VS 314



New De - New De Silent GMS 150 - GMS 180 - VS 204 - VS 244 - VS 254 - VS 314 Monofase / Single phase



New De - New De Silent Trifase 380V-415V 50/60Hz con Essicatore / Three phase with Dryer



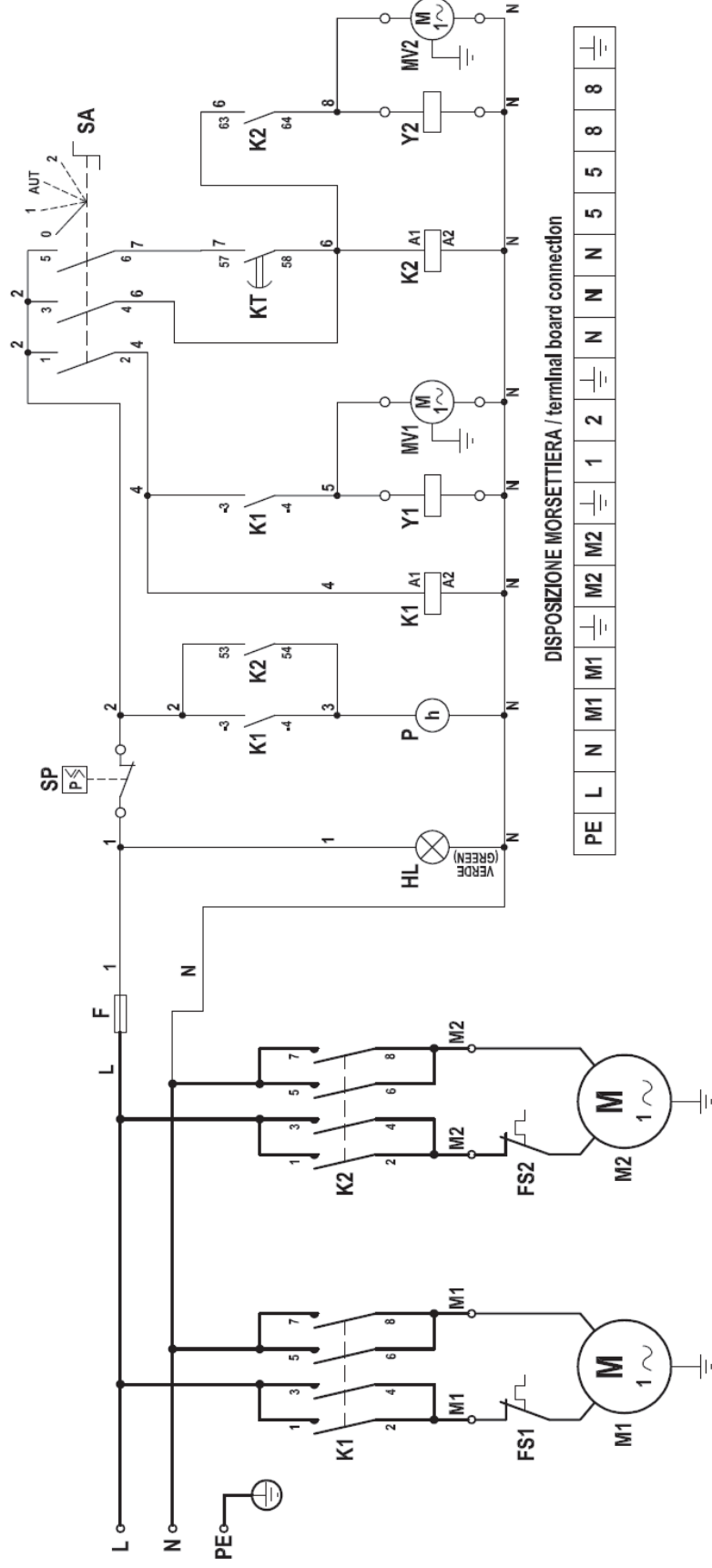
LEGENDA / KEY:

LEGENDA

S	PRESOSTAT
Y	ELECTROVALVA
P	CONTOR ORAR
ST	PROTECTIE TERMICA CU RESETARE AUTOMATA, MONTATA IN MOTOR
M	MOTOR COMPRESOR
MV	MOTOR VENTILATOR
S+F	PRESOSTAT CU RELEU TERMIC PENTRU MOTOR
FS	PROTECTIE AMPEROMETRICA SUPRASARCINA CU RESETARE MANUALA



# NEW DET 300-360-400-490-500-630 Monofase 220÷240 V 50/60 Hz



DISPOSIZIONE MORSETTIERA / terminal board connection

PE	L	N	M1	M1	M2	M2	1	2	+	+	N	N	5	5	8	8	+	+
----	---	---	----	----	----	----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

## LEGENDA / key:

- F: FUSIBILE / fuse 5x20 1A(T)
- HL: LAMPADA PRESENZA RETE / line lamp
- K1: CONTATTORE LINEA MOTORE 1 / motor 1 line contactor
- K2: CONTATTORE LINEA MOTORE 2 / motor 2 line contactor
- KT: TEMPORIZZATORE PNEUMATICO / pneumatic timer
- SA: SELETTORE FUNZIONI / functions selector
- P: CONTATORE / hour meter
- SP: PRESSOSTATO DI SERVIZIO / pressure switch
- Y1-Y2: ELETTROVALVOLE / solenoid valves
- M1-M2: MOTORI COMPRESSORI / compressors motors
- MV1-MV2: MOTORI VENTOLE ESSICCATORI / dryers fans motors
- FS1-FS2: PROTETTORI AMPEROMETRICI MOTORI COMPRESSORI A RIARMO MANUALE  
overload releases compressors motors with manual reset